



BOSCH



Înregistrați-vă
acum noul dvs.
aparat la MyBosch și
asigurați-vă avantaje
gratuite:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Uscător de rufe

WQJ24292BY

[ro] Manual de utilizare și instrucțiuni de instalare



Informații și explicații suplimentare pot fi găsite online. Scanați codul QR de pe pagina de pornire.



Cuprins

1 Siguranța	3	8.1 Programele automate	21
1.1 Definiția cuvintelor de avertizare	3	8.2 Programele cu durate temporizate	22
1.2 Instrucțiuni generale	4	8.3 Alte programe	23
1.3 Utilizarea conform destinației	4	9 Accesorii	23
1.4 Limitare a cerului de utilizatori	4	10 Rufe	24
1.5 Instalarea în siguranță	5	10.1 Pregătirea rufelor	24
1.6 Utilizarea în siguranță	7	10.2 Simbolurile de pe etichetele de îngrijire	24
1.7 Curățarea și întreținerea în siguranță	10	11 Utilizarea de bază	25
2 Prevenirea pagubelor materiale	11	11.1 Porniți aparatul	25
3 Protecția mediului și economisirea	11	11.2 Setarea programului	25
3.1 Predarea la deșuri a ambalajului	11	11.3 Deschiderea hubloului	25
3.2 Economisirea de energie	12	11.4 Introducerea rufelor	25
3.3 Modul de economisire a energiei electrice	12	11.5 Pornirea programului	25
4 Instalarea și conectarea	12	11.6 Adăugarea de rufe	26
4.1 Despachetarea aparatului	12	11.7 Anularea programului	26
4.2 Volumul de livrare	12	11.8 Scoaterea rufelor	26
4.3 Cerințe privind locul de instalare	13	11.9 Deconectarea aparatului	26
4.4 Furtun de evacuare a apei	13	11.10 Sita pentru scame	26
4.5 Îndreptarea aparatului	15	11.11 Sistemul de filtrare din partea inferioară a aparatului ...	27
4.6 Racordarea electrică a aparatului	16	11.12 Rezervorul pentru apa de condens	29
5 Cunoașterea	16	12 Obiectivul de uscare	30
5.1 Aparatul	16	12.1 Modificarea obiectivului de uscare	30
5.2 Panoul de comandă	17	12.2 Adaptarea obiectivului de uscare	30
5.3 Logica de funcționare	17	13 Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor	31
6 Display	17	13.1 Activarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor	31
7 Tastele	20	13.2 Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor	31
8 Programele	20		

14 Coșul pentru articole din lână	31	16 Setările de bază	36
14.1 Montarea coșului pentru articole din lână	31	16.1 Prezentare generală a setărilor de bază	36
14.2 Pornirea programului cu coșul pentru articole din lână	31	16.2 Modificarea setărilor de bază	37
14.3 Exemple de utilizare a coșului pentru articole din lână	32	17 Curățare și îngrijire	37
15 Home Connect	33	17.1 Partea inferioară a aparatului	37
15.1 Configurarea Home Connect	33	17.2 Senzorul de umiditate	39
15.2 Dezactivarea funcției Wi-Fi de la aparat	34	18 Remediați defecțiunile	40
15.3 Activarea funcției Wi-Fi de la aparat	34	19 Transport, depozitare și eliminare	44
15.4 Instalarea actualizărilor de software	34	19.1 Predarea aparatului vechi	44
15.5 Restabilirea setărilor de rețea ale aparatului	34	20 Serviciul clienți	45
15.6 Pornirea de la distanță	34	20.1 Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) și număr de ordine (Z-Nr.)	45
15.7 Funcția inteligentă de recomandare a programului	35	21 Valori de consum	46
15.8 Telediagnoza	35	22 Date tehnice	47
15.9 Protecția datelor	35	22.1 Informații despre software-ul gratuit și Open Source	48
		23 Declarație de conformitate	49



1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Definiția cuvintelor de avertizare

Aici este prezentată semnificația cuvintelor de avertizare din cadrul acestor instrucțiuni.

AVERTISMENT

Respectați aceste observații, pentru a preveni eventualele răni grave și care pot periclita viața.

PRECAUȚIE

Respectați aceste observații pentru a preveni răni ușoare sau de gravitate medie.

ATENȚIE

Respectați aceste observații pentru a preveni deteriorarea aparatului sau alte prejudicii.

Observație: Acesta vă indică informații importante.

1.2 Instrucțiuni generale



- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.3 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:

- pentru uscarea și împrăștierea articolelor textile adecvate pentru uscarea în uscătorul de rufe și pentru spălarea cu apă.
- în spații închise în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi: în zona bucătăriei pentru angajații din magazine, birouri și alte medii de lucru; în ferme; pentru clienții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale tipice; în pensiuni cu mic dejun.
- până la o înălțime de până la 4000 m deasupra nivelului mării.

1.4 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

Nu permiteți accesul copiilor cu vârsta de sub 3 ani și animalelor de companie în apropierea aparatului.

1.5 Instalarea în siguranță

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!**

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
 - ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
 - ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect. Instalația trebuie să dispună de un cablu cu o secțiune suficient de mare.
 - ▶ La utilizarea unui dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali va fi utilizat numai un tip cu acest semn .
 - ▶ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
 - ▶ Nu conectați niciodată aparatul la un sistem de alimentare electrică care este conectat și deconectat cu regularitate de furnizorul de energie electrică.
 - ▶ După montarea aparatului, ștecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie să fie montat un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
 - ▶ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.
- O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură sau cu componentele fierbinți ale aparatului.
 - ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu vârfuri sau muchii ascuțite.
 - ▶ Nu este permisă îndoirea, strangularea sau modificarea cablului de alimentare electrică.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Utilizarea unui cablu prelungitor de alimentare electrică sau a unui adaptor neadecvat este periculoasă.

- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau blocuri de prize multiple.
- ▶ Utilizați numai adaptoare și cabluri de alimentare de la rețea care au fost avizate de producător.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt și nu aveți la dispoziție un cablu de alimentare de la rețea mai lung contactați un atelier specializat în domeniul electric pentru a adapta instalația electrică din casă.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.

- ▶ Nu ridicați singur aparatul.

Dacă aparatul a fost instalat în mod neautorizat într-o coloană spălare-uscare, aparatul instalat ar putea să cadă.

- ▶ Nu montați uscătorul deasupra unei mașini de spălat rufe fără a utiliza setul de îmbinare furnizat de producătorul uscătorului.
→ *Pagina 23* Nu este permisă nicio altă metodă de configurare.
- ▶ Nu montați aparatul într-o coloană spălare-uscare dacă producătorul uscătorului nu a prevăzut un set de îmbinare adecvat.
- ▶ Nu instalați într-o coloană de spălare-uscare niciun aparat de la alți producători dacă aparatul nu are adâncimea și lățimea necesare.
- ▶ Nu instalați coloana de spălare-uscare pe un piedestal; în caz contrar, aparatele s-ar putea răsturna.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

⚠️ PRECAUȚIE – Pericol de rănire!

În timpul funcționării, aparatul ar putea să vibreze sau să se deplaseze.

- ▶ Așezați aparatul pe o suprafață curată, plană și fixă.
- ▶ Îndreptați aparatul cu ajutorul piciorușelor acestuia și al unei nivele cu bulă de aer.

În cazul așezării necorespunzătoare a furtunurilor și cablurilor de alimentare electrică există pericolul de împiedicare.

- Poziționați furtunurile și cablurile de alimentare electrică astfel încât să nu existe pericolul de împiedicare.

Dacă aparatul este transportat fiind ținut de componentele proeminente, de exemplu, de hublou, aceste componente s-ar putea rupe.

- Nu transportați aparatul ținând-l de componentele proeminente.

⚠ PRECAUȚIE – Pericol de tăiere!

În cazul contactului cu marginile ascuțite ale aparatului pot rezulta răni prin tăiere.

- Nu atingeți marginile ascuțite ale aparatului.
- În timpul instalării și transportului aparatului purtați întotdeauna mănuși de protecție.

1.6 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 45*

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- Utilizați aparatul numai în spații închise.
- Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur, furtunuri sau dușuri.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- ▶ Nu este permisă instalarea aparatului în spatele unei uși care se poate închide, al unei uși glisante sau al unei uși cu o balama pe partea opusă aparatului, care împiedică deschiderea completă a aparatului.
- ▶ În cazul aparatelor scoase din uz, scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică, apoi tăiați cablul de alimentare electrică și distrugeți sistemul de blocare a ușii aparatului astfel încât ușa aparatului să nu mai poată fi blocată.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Pulberea de cărbune sau celelalte pulberi din jurul aparatului pot duce la producerea de explozii.

- ▶ Mențineți curată zona din jurul aparatului în timpul funcționării acestuia.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!

Apa de condens din aparat nu este potabilă și ar putea fi contaminată cu scame.

- ▶ Nu beți și nu reutilizați apa de condens din aparat.
- Detergenții și produsele de îngrijire pot provoca intoxicații în caz de ingerare.
- ▶ În cazul înghițirii accidentale, consultați un medic.
 - ▶ Nu lăsați produsele de spălare și de îngrijire la îndemâna copiilor.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Agentul frigorific R290 din aparat este ecologic, însă inflamabil și se poate aprinde în cazul contactului cu flăcările deschise sau sursele de aprindere.

- ▶ Păstrați aparatul la distanță de flăcările deschise și de sursele de



aprindere.

- ▶ Dispuneți eliminarea profesională a aparatului.
- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent de răcire.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Reziduurile din sita de scame se pot aprinde în timpul procesului de uscare.

- ▶ Curățați cu regularitate sita de scame.
- Articolele ușor inflamabile, precum brichetele sau chibriturile, se pot aprinde în timpul procesului de uscare.
- ▶ Înainte de începerea procesului de uscare, scoateți toate articolele ușor inflamabile din buzunarele rufelor.

Rufe care nu au fost spălate se pot aprinde în timpul uscării.

- ▶ Nu uscați în aparat rufe care nu au fost spălate în prealabil.
- ▶ Înainte de a fi uscate în aparat, rufe care sunt murdărite cu substanțe precum uleiul alimentar, acetonă, alcool, benzină, kerosen, soluții pentru îndepărtarea petelor, terebentină, ceară și soluții pentru îndepărtat ceara, trebuie spălate în apă fierbinte cu o cantitate suplimentară de detergent.
- ▶ Înainte de uscare, spălați temeinic aceste rufe cu apă fierbinte și detergent.
- ▶ Nu utilizați aparatul dacă rufe au fost curățate în prealabil cu substanțe chimice industriale.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

În cazul întreruperii premature a procesului de uscare, rufe nu sunt răcite suficient și se pot aprinde.

- ▶ Nu întrerupeți prematur programul de uscare.
- ▶ În cazul întreruperii premature a procesului de uscare, scoateți imediat rufe din aparat și întindeți-le.

⚠ PRECAUȚIE – Pericol de rănire!

În cazul agățării de aparat sau urcării pe acesta, capacul s-ar putea rupe.

► Nu vă urcați pe aparat.

În cazul așezării sau rezemării de de hibloul deschis al aparatului, aparatul s-ar putea răsturna.

► Nu vă așezați pe și nu vă sprijiniți de hubloul aparatului.

► Nu așezați obiecte pe hubloul aparatului.

În cazul introducerii mâinilor în tamburul aflat în rotație se pot produce răniri.

► Înainte de a introduce mâinile în interiorul tamburului așteptați ca acesta să se răcească complet.

1.7 Curățarea și întreținerea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

► Nu modificați niciodată din punct de vedere tehnic aparatul sau caracteristicile aparatului.

► Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.

► La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

► Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

► Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză sau decuplați siguranțele de la tabloul de siguranțe.

► Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur, furtunuri sau dușuri.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Utilizarea de piese de schimb și accesorii neoriginale comportă pericole.

► Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale furnizate de producător.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!

În cazul utilizării unor produse de curățare care conțin solvenți se pot elibera vapori toxici.

► Nu folosiți produse de curățare care conțin solvenți.

2 Prevenirea pagubelor materiale

ATENȚIE

Dozarea necorespunzătoare a balsamurilor, detergentilor, produselor de îngrijire și produselor de curățare poate afecta funcționarea aparatului.

► Respectați indicațiile producătorului privind dozarea.

Depășirea volumului maxim de încărcare afectează funcționarea aparatului.

► Respectați și nu depășiți cantitatea maximă de încărcare pentru fiecare program. → *Pagina 20*

Supraîncălzirea aparatului poate afecta funcționarea acestuia.

► Nu blocați orificiul ventilație în timpul funcționării aparatului.

► Asigurați o ventilație suficientă a încăperii.

În timpul funcționării, obiectele ușoare, precum părul și scamele, pot fi aspirate în orificiul de ventilație al aparatului, afectând astfel funcționarea acestuia.

► Mențineți curată zona din jurul aparatului în timpul funcționării acestuia.

► Îndepărtați obiectele ușoare din aparat.

Funcționarea cu un sistem de protecție împotriva scamelor absent, incomplet sau defect (în funcție de dotarea aparatului, de exemplu, o sită de scame, un filtru de scame, un fil-

tru) poate duce la deteriorarea aparatului.

► Nu utilizați aparatul dacă sistemul de protecție împotriva scamelor al acestuia este absent, incomplet sau defect.

La uscare, materialele spongioase sau din cauciuc spongios se pot deforma sau topi.

► Nu uscați în aparat obiecte precum cauciucul spongios (spumă din latex), câștile de duș, materialele textile impermeabile, articolele cauciucate și îmbrăcămintea sau pernele cu umplutură din cauciuc spongios.

Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.

► Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.

► Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.

► Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase duri.

► Curățați aparatul numai cu apă și cu o lavetă moale, umedă.

► Îndepărtați imediat toate resturile de detergent, umiditate sau reziduuri de pe aparat.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

- Utilizați aparatul într-o încăpere bine ventilată și mențineți neobstrucționat orificiul de ventilație al aparatului.
- Înainte de uscarea rufelor, centrifugați-le în mașina de spălat rufe.
- La fiecare proces de uscare, utilizați cantitatea maximă de încărcare pentru program. → *Pagina 20*
- Nu depășiți cantitatea maximă de încărcare pentru program. → *Pagina 20*
- După uscare, curățați sita pentru scame. → *Pagina 26*
- După curățare, uscați bine filtrele din sistemul de filtre al unității de la bază. → *Pagina 27*
- Dezactivați funcția Wi-Fi a aparatului dacă aceasta nu este utilizată. → *Pagina 34*

3.3 Modul de economisire a energiei electrice

Dacă nu utilizați aparatul pentru un interval de timp mai scurt, acesta trece automat în modul de economisire a energiei. Toate indicatoarele se sting, iar — (▷|| **Start/ Reload**) se aprinde intermitent.

Pentru a părăsi modul de economisire a energiei, utilizați din nou aparatul.

Dacă nu utilizați aparatul un interval de timp mai îndelungat, acesta trece automat în modul standby.

Observație: Dacă funcția Wi-Fi este activată, aparatul nu se deconectează automat.

4 Instalarea și conectarea

4.1 Despachetarea aparatului

ATENȚIE

Articolele rămase în tambur și care nu sunt prevăzute pentru funcționarea aparatului pot cauza prejudicii materiale și deteriorări ale aparatului.

- ▶ Scoateți din tambur aceste articole și accesoriile furnizate înainte de a utiliza aparatul.
- 1. Îndepărtați complet ambalajul și husele de protecție de pe aparat. → *Pagina 11*
- 2. Verificați vizual dacă aparatul prezintă deteriorări.
- 3. Deschideți hubloul. → *Pagina 25*
- 4. Scoateți accesoriile din tambur.
- 5. Închideți hubloul.

4.2 Volumul de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.

ATENȚIE

Utilizarea de accesorii incomplete sau defecte poate afecta funcționarea aparatului sau poate provoca pagube materiale ori deteriorarea aparatului.

- ▶ Nu utilizați aparatul cu accesorii incomplete sau defecte.
- ▶ Înainte de a pune aparatul în funcțiune, introduceți în acesta accesoriile corespunzătoare. → *"Accesorii", Pagina 23*

Pachetul de livrare conține:

- Uscător de rufe
- Documente însoțitoare
- Coș cu inserție pentru articole de lână → *Pagina 31*

- Furtun de evacuare a apei cu adaptor de racord, material de fixare și cot → *Pagina 13*

4.3 Cerințe privind locul de instalare

Respectați observațiile privind locul de instalare.

ATENȚIE

Dacă aparatul este înclinat la peste 40°, se poate scurge apă reziduală, care poate provoca prejudicii materiale.

- ▶ Înclinați cu atenție aparatul.
- ▶ Transportați aparatul în poziție verticală.

Apa reziduală din aparat poate provoca deteriorări.

- ▶ Nu montați și nu utilizați aparatul în zone cu pericol de îngheț sau în aer liber.

Dacă aparatul este pus în funcțiune imediat după transport, lichidul de răcire din interiorul acestuia poate deteriora aparatul.

- ▶ După transport, lăsați aparatul în stare de repaus timp de două ore înainte de a-l pune în funcțiune.

Pe pardoseală

Așezați aparatul pe o suprafață curată, plană și fermă.

Îndreptați aparatul. → *Pagina 15*

Într-o coloană pentru spălare-uscare

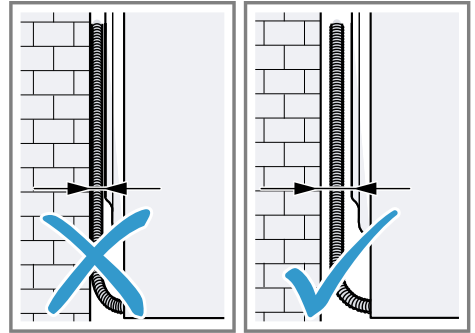
Așezați acest aparat numai cu setul de îmbinare original al producătorului uscătorului într-o coloană pentru spălare-uscare.

- Set de îmbinare → *Pagina 23*
- Set de îmbinare cu placă de lucru glisantă → *Pagina 23*

Amplasați acest aparat numai pe o mașină de spălat rufe de la același producător. Adâncimea și lățimea

acestui aparat trebuie să coincidă cu dimensiunile mașinii de spălat rufe. Nu instalați pe un soclu coloana pentru spălare-uscare.

Pe un perete



Nu prindeți furtunurile și cablurile de alimentare cu energie electrică între perete și aparat.

4.4 Furtun de evacuare a apei

În timpul procesului de uscare, în aparat se formează apă de condens, care se scurge, în mod standard, în rezervorul pentru apa de condens. Utilizați furtunul de evacuare a apei pentru a scurge excesul de apă de condens direct în canalul de apă uzată.

Observație: Utilizați acest aparat împreună cu furtunul de evacuare a apei furnizat împreună cu acesta. → *Pagina 13*

Dacă racordați furtunul de evacuare a apei, nu este necesar să goliți cu regularitate rezervorul pentru apa de condens.

→ *"Golirea rezervorului pentru apa de condens", Pagina 29*

Racordarea furtunului de evacuare a apei

Dacă nu doriți să goliți cu regularitate rezervorul pentru apa de condens al

aparaturii, racordați furtunul de evacuare a apei.

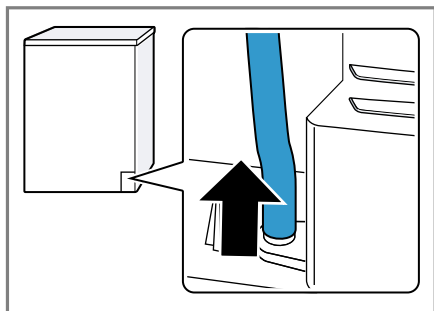
ATENȚIE

În cazul punerii aparatului în funcțiune fără ca furtunul de evacuare a apei de condens sau furtunul de evacuare a apei să fie racordat corespunzător, în zona ștuțului se pot produce scurgeri de lichid.

- ▶ Înainte de punerea aparatului în funcțiune, racordați corespunzător la ștuț furtunul de evacuare a apei de condens sau furtunul de evacuare a apei.

Cerințe

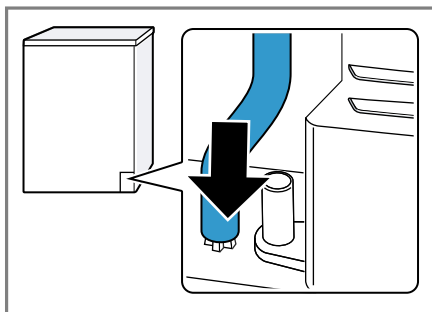
- Aparatul și accesoriile sunt scoase din ambalaj. → *Pagina 12*
 - Aparatul este instalat.
1. Decuplați de la ștuț furtunul de evacuare a apei de condens.



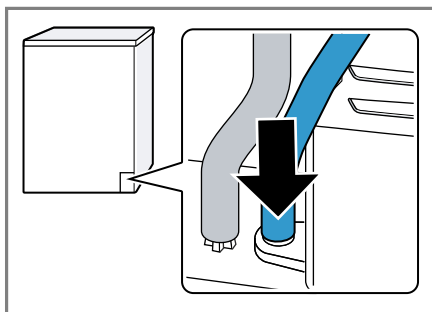
Furtunul de evacuare a apei de condens este racordat la racord din fabrică.

Observație: În momentul scoaterii furtunului de evacuare a apei de condens, din ștuț s-ar putea scurge o cantitate mică de lichid.

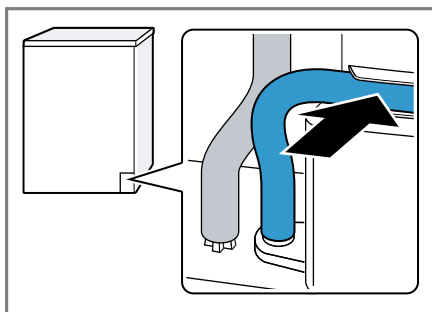
2. Împingeți în suport furtunul de evacuare a apei de condens.



3. Împingeți pe ștuț furtunul de evacuare a apei, până la opritor.



4. Introduceți furtunul de evacuare a apei în suportul pentru furtun.



Asigurați-vă că furtunul de evacuare a apei nu este îndoit.

5. Goliți rezervorul pentru apa de condens. → *Pagina 29*

6. Introduceți rezervorul pentru apa de condens. → *Pagina 30*
7. Racordați aparatul la racordul de evacuare a apei. → *Pagina 15*

Recomandare: Dacă doriți ca apa de condens să fie colectată din nou în rezervorul pentru apa de condens, de exemplu, în cazul modificării poziției aparatului, efectuați în ordine inversă aceste etape.

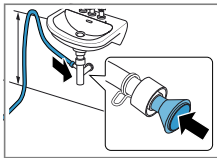
Modalitățile de racordare la sistemul de evacuare a apei

ATENȚIE

Dacă sistemul de scurgere este înfundat sau astupat, apa reziduală acumulată se poate scurge înapoi în aparat.

- ▶ Înainte de punerea în funcțiune a aparatului asigurați-vă că apa reziduală se scurge rapid și eliminați înfundările.

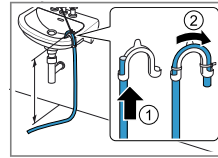
Evacuarea într-un sifon.



Asigurați racordul cu ajutorul unui colier de furtun (12-22 mm). Fixați furtunul de evacuare a apei cu un suport pentru furtun cu o înălțime cuprinsă între minimum 80 cm și maximum 100 cm.

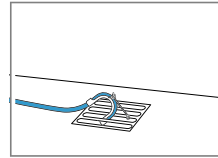
Observație: Cu repartitorul Y → *Pagina 24* puteți racorda furtunul de evacuare a apei al unui alt aparat, de exemplu, al unei mașini de spălat rufe, la aceeași evacuare de la sifon.

Evacuarea într-o chiuvetă.



Împingeți complet furtunul de evacuare a apei prin cot și fixați-l la acesta cu ajutorul materialului de fixare. Fixați cotul la o înălțime de maximum 100 cm.

Evacuarea într-o gură de scurgere.

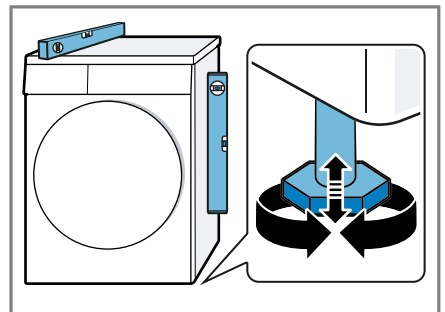


Împingeți complet furtunul de evacuare a apei prin cot și fixați-l la acesta cu ajutorul materialului de fixare. Fixați cotul la gura de scurgere.

4.5 Îndreptarea aparatului

Pentru a reduce gomotele și vibrațiile, acesta trebuie îndreptat corect.

- ▶ Pentru a echilibra aparatul, rotiți picioarele de reglare ale acestuia. Verificați poziția aparatului cu ajutorul unei nivel cu bulă de aer.



Toate picioarele aparatului trebuie să stea fix pe podea.

4.6 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți ștecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.

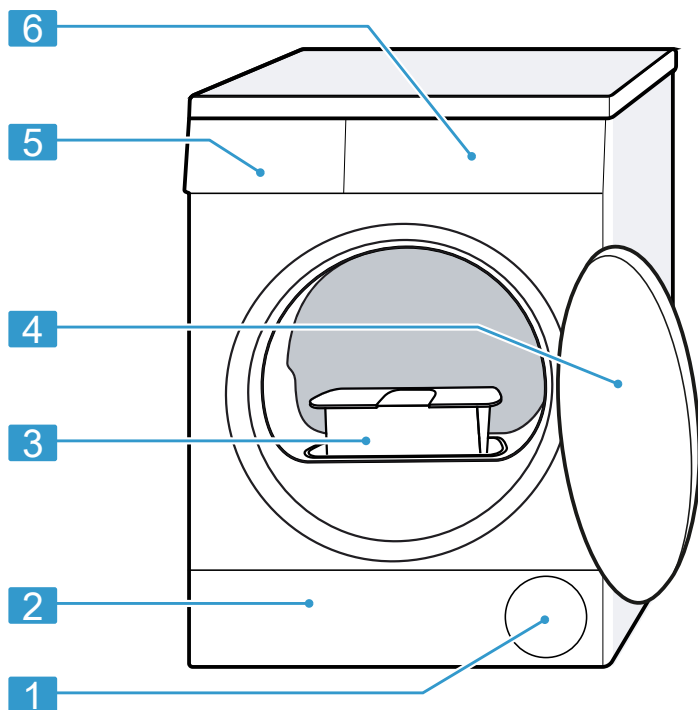
Datele cu privire la conectarea aparatului le găsiți la Date tehnice
→ *Pagina 47*.

2. Verificați ca ștecherul de la rețea să fie fixat bine.
- ✓ Aparatul este acum pregătit de funcționare.

5 Cunoașterea

5.1 Aparatul

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.



În funcție de tipul aparatului, anumite detalii pot să difere față de cele prezentate în imagine, de exemplu, culoarea și forma.

1 Orificiu de ventilare

2 Clapeta pentru întreținere din partea inferioară → *Pagina 37*

3 Sita pentru scame → *Pagina 26*

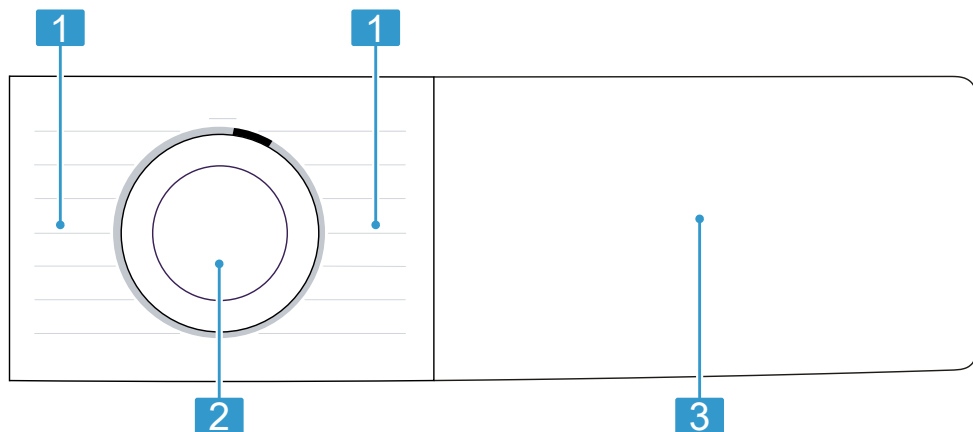
4 Ușa → *Pagina 25*

5 Rezervorul pentru apa de condens → *Pagina 29*

6 Panoul de comandă
→ *Pagina 17*

5.2 Panoul de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs și primiți informații cu privire la stadiul de operare.



1 Programe → *Pagina 20*

2 Selectorul de programe
→ *Pagina 25*

3 Tastele → *Pagina 20* și afișajul
→ *Pagina 17*

rilor, apăsați tastele. Setările activate sunt evidențiate pe afișaj.

ATENȚIE

În cazul utilizării necorespunzătoare, display-ul poate suferi deteriorări.

- ▶ Nu apăsați puternic suprafața display-ului.
- ▶ Nu atingeți suprafața display-ului cu obiecte cu vârfuri sau muchii ascuțite.

5.3 Logica de funcționare

Unele dintre zonele display-ului sunt taste reacționează la atingere. Pentru a activa, dezactiva sau modifica setă-

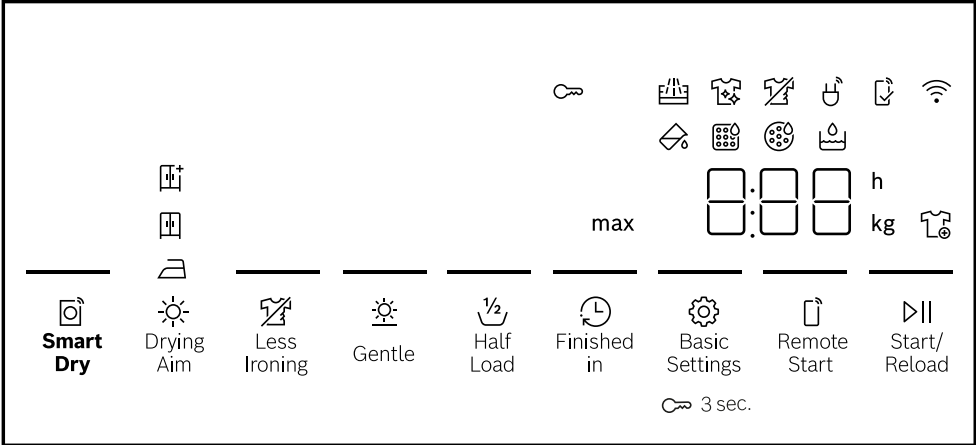
6 Display

Pe display puteți vedea valorile curente de setare, posibilitățile de selectare sau textele cu instrucțiuni.

În funcție de starea programului, pe display se afișează câteva indicații în zona 8:88, de exemplu, E n d.

Observație: Prin intermediul actualizărilor de software ar putea deveni disponibile funcții suplimentare. → *Pagina 34*

Dacă este disponibilă o actualizare de software, puteți găsi informații suplimentare în aplicația Home Connect.



Reprezentare a indicațiilor de pe afișaj

Indicator	Descriere
0:40 ¹	Durata estimată a programului sau durata rămasă a programului, în ore și minute.
1:25	Programul de timp este setat. → <i>Pagina 22</i>
max 9,0 ¹	Recomandare privind cantitatea maximă de încărcare, în kg, pentru programul setat.
10 h ¹	Ora de finalizare a programului → <i>Pagina 20</i>
	■ aprins: Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat. ■ aprindere intermitentă: Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat, iar aparatul a fost acționat. → <i>Pagina 31</i>
— (▶ Start/ Reload)	Pornire, anulare sau întrerupere ■ aprins: Programul se derulează și poate fi anulat sau întrerupt. ■ aprindere intermitentă: Programul poate fi pornit sau continuat.
	Obiectivul de uscare este activat. → <i>Pagina 30</i>
	Obiectivul de uscare este activat. → <i>Pagina 30</i>
	Obiectivul de uscare este activat. → <i>Pagina 30</i>
— (🌀 Less Ironing)	Funcția de reducere a gardului de șifonare este activată. → <i>"Tastele", Pagina 20</i>

¹ Exemplu

Indicator	Descriere
— (☼ Gentle)	Funcția de uscare delicată pentru articole textile delicate este activată. → <i>Pagina 20</i>
4.5 kg — (½ Half Load)	Funcția de reducere la jumătate a cantității de încărcare este activată. → <i>Pagina 20</i>
	Puteți scoate sau adăuga rufe și puteți întrerupe programul actual. → <i>Pagina 26</i>
	Goliți rezervorul pentru apa de condens și introduceți-l în locul său. → <i>Pagina 29</i>
	Curățați sita pentru scame. → <i>Pagina 26</i> Curățați sistemul de filtre din partea inferioară a aparatului. → <i>Pagina 27</i>
	Curățați sistemul de filtre din partea inferioară a aparatului. → <i>Pagina 27</i>
Hot	În funcție de starea programului, procesul de răcire răcește rufe timp de câteva minute în timpul rotirii în interiorul tamburului, pentru a se evita deteriorarea acestora. Procesul de răcire poate fi întrerupt prin deschiderea hubloului. Observație: Nu modificați programul setat.
— (⚙ Basic Settings)	Modificarea setărilor de bază. → <i>Pagina 37</i>
— (🔒 SmartDry)	Funcția inteligentă de recomandare a programului este activată. → <i>Pagina 20</i>
	■ aprins: Aparatul este conectat prin Wi-Fi la rețeaua locală. ■ aprindere intermitentă: Aparatul încearcă să se conecteze prin Wi-Fi la rețeaua locală.
— (📶 Remote Start)	Funcția de pornire de la distanță este activată. → <i>Pagina 20</i>
	Setările care nu sunt disponibile la aparat au fost setate prin intermediul aplicației Home Connect. Mai multe informații găsiți în cadrul aplicației Home Connect.
	Starea programului: Protecție antișifonare
— (⏸ Start/ Reload)	Starea programului: Pauză
End	Starea programului: Finalizare program

7 Tastele

Observație: Prin intermediul actualizărilor de software ar putea deveni disponibile funcții suplimentare. → *Pagina 34*

Dacă este disponibilă o actualizare de software, puteți găsi informații suplimentare în aplicația Home Connect.

Tasta	Descriere
▶ Start/ Reload	Porniți, anulați sau întrerupeți programul.
∞ 3 sec.	Activați sau dezactivați sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor. → <i>Pagina 31</i>
⚙ Basic Settings	Accesați setările de bază. → <i>Pagina 36</i>
☀ Drying Aim	Modificați obiectivul de uscare. → <i>Pagina 30</i>
🌀 Less Ironing	Activați sau dezactivați funcția de reducere a gradului de șifonare. După finalizarea programului, rufele sunt centrifugate în interiorul tamburului timp de 120 de minute pentru a se reduce gradul de șifonare al acestora.
✳ Gentle	Activați sau dezactivați funcția de uscare delicată. Temperatura de uscare a textilelor delicate este redusă, de exemplu, pentru articolele din poliacril sau elastan. Durata programului se prelungește.
🕒 Finished in	Setați ora de finalizare a programului. Durata programului este indicată de numărul de ore setat. După pornirea programului va fi afișată durata acestuia. Setați durata programului pentru programul cu durată temporizată. → <i>Pagina 22</i>
👤 Half Load	Uscați articole individuale sau cantități mici de rufe.
📱 SmartDry	Activați sau dezactivați funcția inteligentă de recomandare a programului. → <i>Pagina 35</i>
📶 Remote Start	Dacă apăsați scurt tasta, activați sau dezactivați funcția de pornire de la distanță. → <i>Pagina 34</i> Dacă mențineți apăsată tasta timp de aproximativ 3 secunde, se va deschide meniul Home Connect Setări. → <i>Pagina 33</i>

8 Programele

Puteți usca articolele textile cu un program automat sau cu un program cu durată temporizată.

Observații

- Pe etichetele de îngrijire ale rufelor găsiți informații suplimentare privind programul care trebuie selectat.
→ "Simbolurile de pe etichetele de îngrijire", *Pagina 24*

- Prin intermediul actualizărilor de software ar putea deveni disponibile funcții suplimentare.
→ *Pagina 34*

Dacă este disponibilă o actualizare de software, puteți găsi informații suplimentare în aplicația Home Connect.

8.1 Programele automate

Programele automate sunt programe în cazul cărora senzorii de umiditate măsoară gradul de umiditate al rufelor în timpul procesului de uscare. Programul se încheie în momentul în care este atins obiectivul de uscare.

Fiecare program automat are un obiectiv de uscare → *Pagina 30*. Obiectivul de uscare stabilește cât de uscate sau umede vor fi rufele după finalizarea programului.

Recomandare: Selectați obiectivul de uscare în funcție de articolele textile sau de rezultatele de uscare dorite.

Program	Descriere	încărcare max. (kg)
Cottons 	Uscați articole textile din bumbac și in, rezistente la uzură și la fierbere.	9,0
Eco	Uscați articole textile din bumbac și in, rezistente la uzură și la fierbere. Programul de economisire a energiei.	9,0
Easy-Care 	Uscați articole textile din fibre sintetice sau amestecuri.	3,5
Mix 	Uscați articole textile din bumbac și țesături sintetice.	3,0
 Duvet	Uscați articole textile umplute cu fibre sintetice, perne, pilote sau cuverturi. Observație: Uscați articole textile voluminoase, cuverturi sau perne.	2,5
Delicates 	Uscați articole textile delicate din satin, fibre sintetice și amestecuri.	2,0
 Sportswear	Uscați îmbrăcăminte sport cu uscare rapidă din fibre funcționale, microfibre și sintetice.	1,5
 Shirts/Blouses	Uscați cămăși și bluze din bumbac, in, fibre sintetice sau amestecuri.	1,5

Program	Descriere	încărcare max. (kg)
	Observație: Pentru un rezultat optim al procesului de uscare, uscați maximum 5 cămăși sau 5 bluze. După uscare, călcați rufe sau atârnați-le pe umerase. Umiditatea reziduală se va distribui uniform.	
☼ Super Quick 40'	Uscați articole textile din fibre sintetice și bumbac ușor.	1,0
Towels ☐	Uscați prosoape și halate de baie rezistente la uzură și la fierbere, din bumbac și in.	6,0

8.2 Programele cu durate temporizate

Programele cu durate temporizate sunt programe cu o durată fixă sau reglabilă. Programul se finalizează după expirarea duratei de timp, chiar dacă rufe nu sunt încă uscate, de exemplu. Programele cu durate temporizate sunt adecvate pentru uscarea articolelor textile individuale sau subțiri.

Program	Descriere	încărcare max. (kg)
☼ Wool in Basket	Uscați articole textile din lână sau cu conținut de lână. Observație: Uscați articolele textile exclusiv cu coșul pentru articole din lână. → <i>Pagina 31</i>	0,5
⌚ Time Program Cold	Întindeți sau ventilați toate tipurile de articole textile uscate, cu excepția celor din lână și celor din mătase. Observație: Acest program este adecvat pentru uscarea în coșul pentru articole din lână. → <i>Pagina 31</i>	3,0
⌚ Time Program Warm	Uscați toate tipurile de articole textile, cu excepția celor din lână și mătase. Adecvat pentru rufe preuscate sau ușor umezite și pentru uscarea ulterioară a rufozelor groase, cu mai multe straturi.	3,0

Program	Descriere	Încărcare max. (kg)
	Observație: Acest program este adecvat pentru uscarea în coșul pentru articole din lână. → <i>Pagina 31</i> Dacă utilizați coșul pentru articole din lână, puteți usca cu acest program și articolele textile din lână.	

8.3 Alte programe

Program	Descriere
App programs 	Selectați programele suplimentare direct prin aplicația Home Connect. Descrierea programului este disponibilă în aplicația Home Connect. Observație: Aparatul dumneavoastră trebuie să fie conectat la rețeaua locală și înregistrat în aplicația dumneavoastră Home Connect. → <i>Pagina 33</i>

9 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

Recomandare: Unele accesorii sunt disponibile și în alte culori. Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 45*

	Utilizare	Număr de comandă
Set de îmbinare	Pentru a economisi spațiu, așezați aparatul pe o mașină de spălat rufe de la același producător, cu aceeași adâncime și lățime.	WTZ27410
Set de îmbinare cu placă de lucru glisantă	Pentru a economisi spațiu, așezați aparatul pe o mașină de spălat rufe de la același producător, cu aceeași adâncime și lățime. Cu blatul de lucru detașabil, aparatul poate fi încărcat și descărcat cu ușurință.	WTZ27400
Coș pentru articole din lână	Uscați separat articolele din lână, pantofii sport și jucăriile din pluș.	WMZ20600

	Utilizare	Număr de comandă
Repartitor Y	Racordați furtunul de evacuare a apei al unui alt aparat la același orificiu de evacuare de la sifon.	15000490
Furtunul de evacuare a apei	Scurgeți excesul de apă de condens direct în apa reziduală, fără să goliți cu regularitate rezervorul pentru apa de condens.	WTZ1110
Suportul filtrului	Piesă de schimb pentru protejarea împotriva acumulării de scame pentru sistemul de filtre al unității de la bază.	12022801
Soclu	Suspendați aparatul pentru a-l putea încălca și descărca cu ușurință.	WTZPW40D

10 Rufe

10.1 Pregătirea rufelor

ATENȚIE

Obiectele rămase în buzunarele articolelor vestimentare pot cauza deteriorări ale rufelor și avarierea tamburului.

- Înainte de utilizare, scoateți toate obiectele din buzunarele articolelor vestimentare.

Observație

Când pregătiți rufe, protejați aparatul și articolele textile.

- Îndepărtați nisipul și pământul prin periere
- Sortați rufe în funcție de culoare și materialele textile și respectați etichetele de îngrijire
- Închideți fermoarele, închizătorile cu bandă de tip scai, închizătorile de tip cârlig și închizătorile de tip ochet
- Scoateți inelele și benzile de la perdele
- Așezați rufe despăturite în tambur

- Centrifugați rufe înainte de uscare
- Uscați rufe din lână, pantofii sport și jucăriile din pluș în coșul pentru articole din lână
→ *"Coșul pentru articole din lână", Pagina 31*

10.2 Simbolurile de pe etichetele de îngrijire

Codurile pentru îngrijire privind uscarea

Simbol	Textile
	articole textile rezistente din bumbac, in, de exemplu, prosoape, lenjerie de pat, lenjerie intimă
	articole textile delicate din fibre sintetice, amestecuri, articole textile delicate, de exemplu, lenjerie de corp, cămăși
	Nu uscați în uscător articolele textile din mătase, nylon, impermeabile și cauciucate, perdelele din materiale sintetice

11 Utilizarea de bază

11.1 Porniți aparatul

Observație: Când conectați pentru prima dată aparatul, după ce efectuați racordarea la rețeaua electrică, procesul de conectare poate dura până la un minut.

Cerință: Aparatul este instalat și racordat corespunzător. → *Pagina 12*

- Poziționați selectorul de programe în dreptul unui program oarecare.

11.2 Setarea programului

1. Rotiți selectorul de programe și aduceți-l în dreptul programului dorit. → *Pagina 20*

✓ Pe afișaj sunt prezentate setările programului.

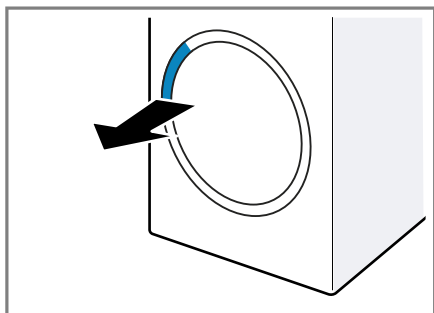
2. Dacă doriți, modificați setările programului. → *Pagina 20*

Respectați informațiile din secțiunea Logica de funcționare → *Pagina 17*.

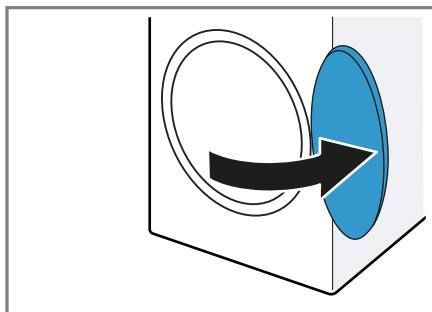
Setările nu sunt memorate permanent pentru acest program.

11.3 Deschiderea hubloului

1. Apucați de dedesubt mânerul hubloului și trageți de hublou.



2. Deschideți hubloul.



11.4 Introducerea rufelor

Observație: Pentru a preveni șifonarea, țineți cont de gradul maxim de încărcare aferent programelor.

→ *Pagina 20*

Cerințe

- Rufe sunt pregătite și sortate. → *Pagina 24*

- Tamburul este gol.

1. Deschideți hubloul. → *Pagina 25*

2. Introduceți rufe în tambur.

3. Închideți hubloul.

Asigurați-vă că între hublou și aparat nu rămân prinse rufe.

11.5 Pornirea programului

Cerințe

- Este setat un program. → *Pagina 25*

- Ușa este închisă.

- Apăsați pe **Start/ Reload**.

- ✓ Pe display este afișată durata programului sau ora de finalizare a programului.

- ✓ După finalizarea programului, pe afișaj apare: "End".

Observație: Dacă pe display apare "Hot", aparatul răcește rufe.

Când se stinge "Hot", rufe s-au răcit.

11.6 Adăugarea de rufe

După pornirea programului, puteți scoate sau adăuga rufe în orice moment.

1. Apăsăți pe ►|| **Start/ Reload**.

Procesul de răcire pornește automat după aproximativ 30 de secunde și răcește rufe prin rotirea tamburului. Dacă doriți omiterea sau întreruperea procesului de răcire, deschideți hubloul.

→ *Pagina 19*

2. Deschideți hubloul. → *Pagina 25*

3. Încărcați sau scoateți rufe.

4. Închideți hubloul.

5. Porniți programul. → *Pagina 25*

11.7 Anularea programului

1. Apăsăți pe ►|| **Start/ Reload**.

2. Deschideți hubloul. → *Pagina 25*

3. Scoateți rufe. → *Pagina 26*

11.8 Scoaterea rufelor

1. Deschideți hubloul. → *Pagina 25*

2. Scoateți rufe din tambur.

11.9 Deconectarea aparatului

- Aduceți selectorul de programe în poziția ϕ .

11.10 Sita pentru scame

În urma procesului de uscare, în sita pentru scame se acumulează scamele de la rufe. Sita pentru scame protejează aparatul împotriva acumulării scamelor.

Curățarea sitei pentru scame

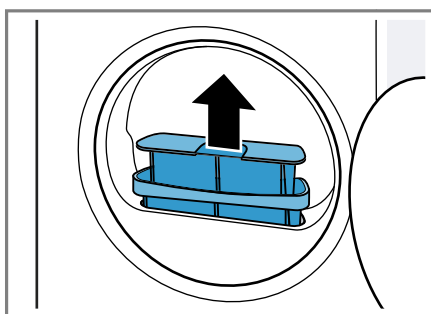
Dacă programul de uscare a fost finalizat sau pe display apare o indicație în timpul funcționării, curățați sita pentru scame după finalizarea programului.

Observație: Dacă aparatul nu este curățat conform instrucțiunilor, fun-

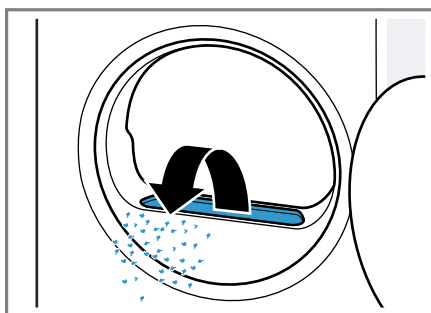
ctionarea acestuia poate fi perturbată.

Cerințe

- După uscare, pe display apare: "End"
 - sau, în timpul desfășurării procesului de funcționare, pe display apare: 
1. Deschideți hubloul. → *Pagina 25*
 2. Îndepărtați scamele de pe partea interioară a hubloului.
 3. Scoateți succesiv a doua sită pentru scame.

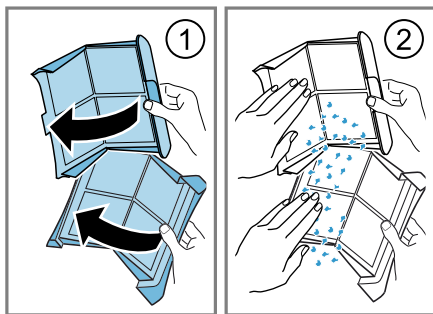


4. Îndepărtați scamele din adâncitură.



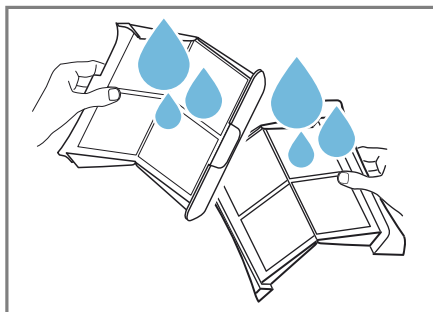
Asigurați-vă că nu există scame în canalul de ventilație.

5. Deschideți cele două site pentru scame ① și îndepărtați scamele ②.



Eliminați scamele împreună cu deșeurile menajere, pentru a preveni contaminarea apei uzate cu microplasice.

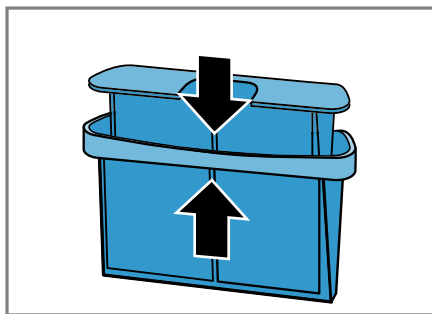
6. Curățați temeinic cele două site pentru scame sub jet de apă caldă, iar apoi uscați-le.



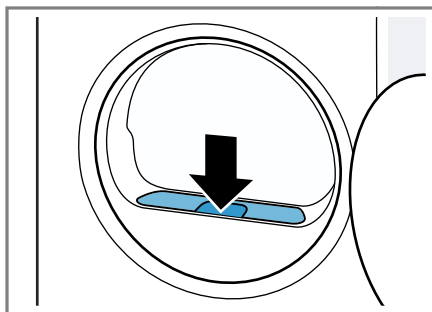
Observație: Pentru a preveni contaminarea cu microplastic a apei uzate, colectați apa de curățare într-un recipient, de exemplu, într-o găleată. După curățare, turnați conținutul recipientului printr-un filtru, de exemplu, printr-un filtru de cafea.

Nu eliminați filtrul de cafea împreună cu deșeurile menajere.

7. Închideți cele două site pentru scame și asamblați-le.



8. Montați a doua sită pentru scame.



9. Închideți hubloul.

11.11 Sistemul de filtrare din partea inferioară a aparatului

În urma procesului de uscare, în sistemul de filtrare din partea inferioară a aparatului se acumulează scamele de la rufe. Sistemul de filtrare protejează aparatul împotriva acumulării scamelor.

Curățarea sistemului de filtrare din partea inferioară a aparatului

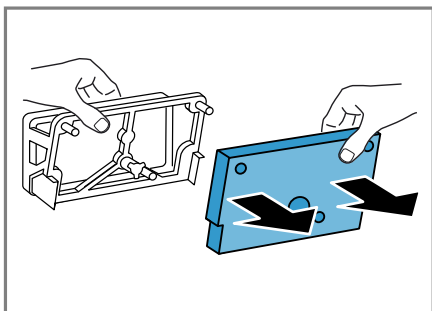
Dacă în timpul funcționării pe display apare o indicație, curățați sistemul de filtrare din partea inferioară a aparatului, după finalizarea programului.

Observații

- Puteți curăța cu regularitate sistemul de filtrare, chiar și înainte ca indicația să fie afișată pe display. Curățarea nu este necesară după fiecare proces de uscare.
- Dacă aparatul nu este curățat conform instrucțiunilor, funcționarea acestuia poate fi perturbată.

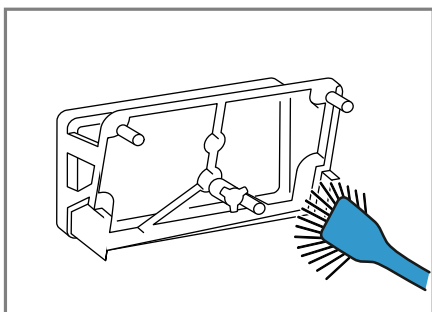
Cerință: În timpul desfășurării procesului de funcționare, pe display apare:

1. Curățați sita pentru scame.
→ *Pagina 26*
2. Deschideți unitatea de la bază.
→ *Pagina 37*
3. Scoateți cu atenție filtrul de pe suporturi.



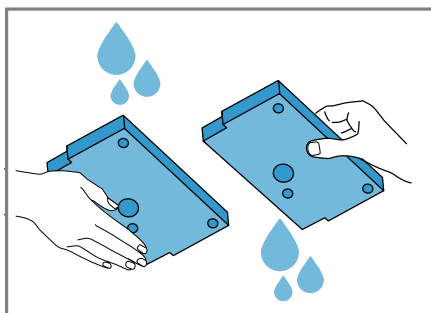
Asigurați-vă că filtrul nu se deformează și nu se deteriorează.

4. Curățați cu o perie moale capacul schimbătorului de căldură.



Asigurați-vă că îndepărtați toate impuritățile de pe garnitură.

5. Curățați temeinic filtrul sub jet de apă caldă și stoarceți-l manual.

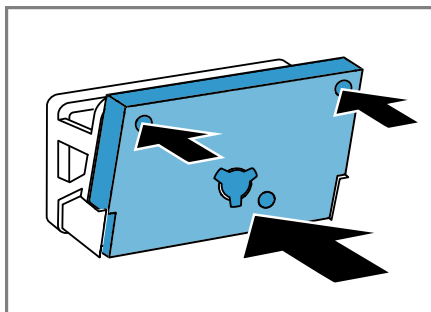


Murdăria persistentă poate fi îndepărtată cu atenție cu un aspirator. Nu curățați filtrul folosind soluții de curățare.

Observație: Pentru a preveni contaminarea cu microplastic a apei uzate, colectați apa de curățare într-un recipient, de exemplu, într-o găleată. După curățare, turnați conținutul recipientului printr-un filtru, de exemplu, printr-un filtru de cafea.

Nu eliminați filtrul de cafea împreună cu deșeurile menajere.

6. Împingeți filtrul pe suporturi.



Asigurați-vă că filtrul curățat nu este deformat, deteriorat sau împins în poziție inversă pe suporturi.

Observație: Puteți achiziționa filtrul → *Pagina 24* ca piesă de schimb de la unitatea de service abilitată.

7. Închideți unitatea de la bază.
→ *Pagina 39*

11.12 Rezervorul pentru apa de condens

În timpul procesului de uscare, în aparat se formează apă de condens, care se scurge, în mod standard, în rezervorul pentru apa de condens.

Observație: Utilizați acest aparat împreună cu furtunul de evacuare a apei furnizat împreună cu acesta.

→ *Pagina 13*

Dacă racordați furtunul de evacuare a apei, nu este necesar să goliți cu regularitate rezervorul pentru apa de condens.

→ *"Golirea rezervorului pentru apa de condens", Pagina 29*

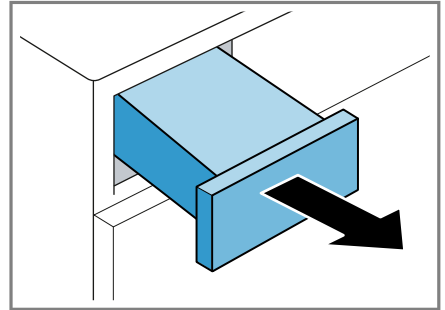
Golirea rezervorului pentru apa de condens

Dacă programul de uscare a fost finalizat sau dacă programul de uscare este întrerupt, iar pe display apare o indicație, goliți rezervorul pentru apa de condens.

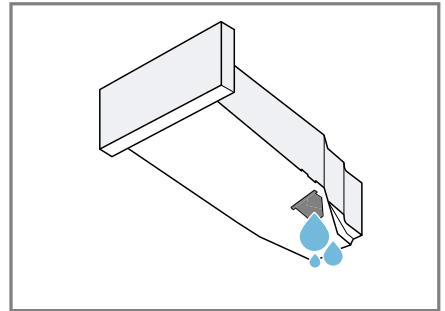
Cerințe

- După uscare, pe display apare: "End"
- sau, în timpul procesului de funcționare întrerupt, pe display apare: 

1. Scoateți rezervorul pentru apa de condens ținându-l în poziție orizontală.



2. Goliți rezervorul de colectare a apei de condens.



Aveți grijă să introduceți rezervorul de colectare a apei de condens înainte de utilizarea aparatului.

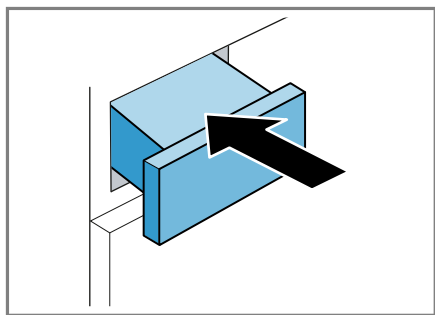
→ *Pagina 30*

3. Dacă procesul de uscare este întrerupt, porniți programul.

→ *Pagina 25*

Introducerea rezervorului pentru apa de condens

- ▶ Împingeți până la opritor rezervorul de colectare a apei de condens.



12 Obiectivul de uscare

Pentru fiecare program automat este indicat câte un obiectiv de uscare. Obiectivul de uscare stabilește cât de uscate sau umede vor fi rufe după finalizarea programului.

Obiectiv de uscare	Descriere
	Pentru rufe groase, cu mai multe straturi, care se usucă greu.
	Pentru rufe normale, cu un singur strat.
	Pentru rufe normale, cu un singur strat. Rufe sunt încă puțin umede după finalizarea programului. Pentru a evita șifonarea, călcați rufe sau atârnați-le pe umerașe.

12.1 Modificarea obiectivului de uscare

Pentru anumite programe automate, puteți modifica obiectivul de uscare

astfel încât rufe să fie uscare sau încă umede.

1. Setati un program automat.
→ *Pagina 21*
- ✓ Pe display este prezentat obiectivul de uscare prestabilit.
2. Apăsati în mod repetat pe ☼ **Drying Aim**, până când pe display apare obiectivul de uscare dorit.

12.2 Adaptarea obiectivului de uscare

Dacă, după uscarea cu un anumit obiectiv de uscare, rufe sunt prea umede, puteți adapta obiectivul de uscare.

Observație: Puteți modifica obiectivul de uscare și prin intermediul setărilor de bază.

1. Setati un program automat.
→ *Pagina 21*
- ✓ Pe display este prezentat obiectivul de uscare prestabilit.
2. Setati obiectivul de uscare dorit.
3. Mențineți apăsat ☼ **Drying Aim** timp de aproximativ 3 secunde.
- ✓ Pe display apare "d:0", "d:1", "d:2" sau "d:3".
4. Apăsati pe ☹ **Finished in**, pentru a modifica obiectivul de uscare selectat de la "d:0" (uscare) până la "d:3" (gradul maxim de uscare). Apăsati pe ☼ **Drying Aim** pentru a adapta obiectivul de uscare.
5. Mențineți apăsat ☼ **Drying Aim** timp de aproximativ 3 secunde pentru a reveni la programul automat.

13 Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor

Asigurați aparatul împotriva acționării accidentale a elementelor de comandă.

13.1 Activarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor

- ▶ Mențineți apăsată tasta  **3 sec.** timp de aproximativ 3 secunde.
- ✓ Pe display apare .
- ✓ Elementele de comandă sunt blocate.
- ✓ Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor rămâne activat și după deconectarea aparatului sau în cazul producerii unei pene de curent.

13.2 Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor

Cerință: Pentru a dezactiva sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor, aparatul trebuie să fie conectat.

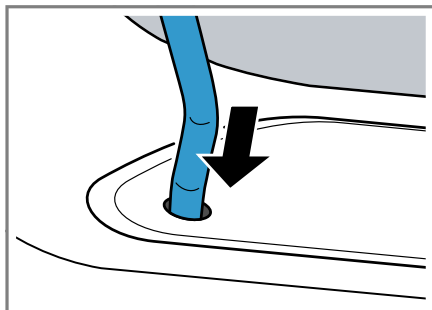
- ▶ Mențineți apăsată tasta  **3 sec.** timp de aproximativ 3 secunde.
- ✓ Pe display se stinge .

14 Coșul pentru articole din lână

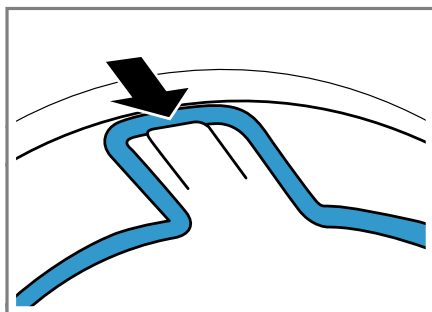
Utilizați coșul pentru articole din lână pentru a usca delicat și a proteja articolele textile delicate, jucăriile de pluș sau pantofii de sport.

14.1 Montarea coșului pentru articole din lână

1. Deschideți hubloul. → *Pagina 25*
Asigurați-vă că tamburul este gol.
2. Introduceți picioarele coșului pentru articole din lână în orificiile din spațiul de deschidere a hubloului.



3. Introduceți eclisa coșului pentru articole din lână în cârligele superioare din față.



14.2 Pornirea programului cu coșul pentru articole din lână

ATENȚIE

Dacă rufe din coșul pentru articole din lână intră în contact cu tamburul aflat în rotație sau cu nervurile tamburului, rufe și aparatul pot suferi deteriorări.

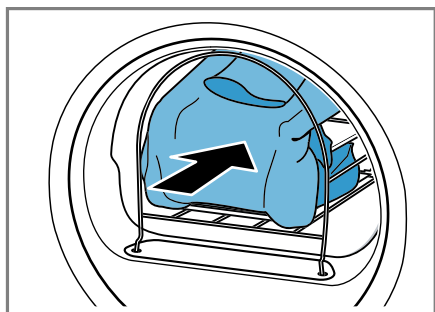
- ▶ Introduceți rufe în inserție sau în coșul pentru articole din lână astfel încât acestea să nu intre în contact

cu tamburul și cu nervurile acestuia.

Cerință: Coșul pentru articole din lână este introdus în aparat.

→ *Pagina 31*

1. Introduceți rufele direct sau cu inserția în coșul pentru articole din lână. → *Pagina 32*



2. Închideți hubloul.
3. Setați un program adecvat pentru uscarea cu coșul pentru articole din lână.
Țineți cont de descrierea programului. → *Pagina 22*
4. Dacă este necesar, adaptați durata programului.
→ *"Tastele", Pagina 20*
Țineți cont de durata recomandată a programului pentru rufele din coșul pentru articole din lână:

Articol de îmbrăcăminte	Durata a programului în ore:minute
Pulover subțire din lână	aproximativ 1:20
Pulover gros din lână	aproximativ 1:30 - 3:00
Fustă	aproximativ 1:00 - 1:30
Pantaloni	aproximativ 1:00 - 1:30
Mănuși	aproximativ 0:30

Articol de îmbrăcăminte	Durata a programului în ore:minute
Pantofi sport	aproximativ 1:30/cu ventilare max. 2:00

Recomandare: Prelungiți durata programului în cazul rufelor groase sau în mai multe straturi.

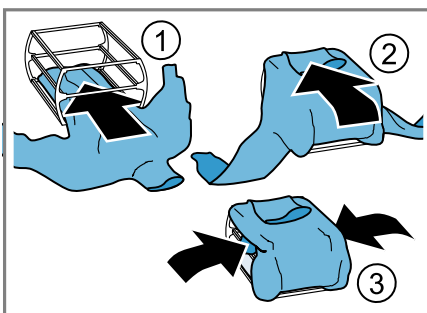
5. Porniți programul. → *Pagina 25*
6. După finalizarea programului, scoateți coșul pentru articole din lână din aparat.

14.3 Exemple de utilizare a coșului pentru articole din lână

Uscarea rufelor

Observație: Centrifugați rufele înainte de uscare.

1. Introduceți lejer rufele în inserție.
2. Rufele de dimensiuni mari trebuie așezate peste inserție sau în interiorul acesteia.



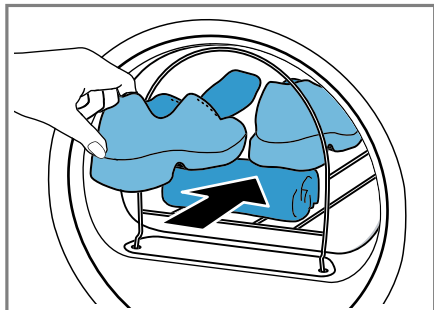
3. Introduceți rufele cu inserția în coșul pentru articole din lână.

Uscarea pantofilor sport

Observații

- Nu folosiți inserția coșului pentru articole din lână.
- Nu uscați încălțăminte din piele sau cu inserții de piele.

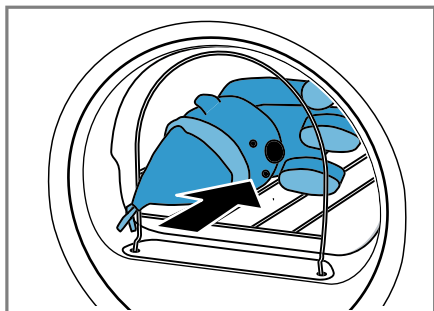
1. Ridicați limbile pantofilor.
2. Scoateți branșurile sau talonetele.
3. Introduceți un prosop rulat în coșul pentru articole din lână, pentru a se forma o suprafață de contact înclinată.
4. Așezați pantofii cu tocul pe prosop.



Uscarea jucăriilor de pluș

Observație: Nu folosiți inserția coșului pentru articole din lână.

- ▶ Așezați jucăria de pluș în coșul pentru articole din lână.



Asigurați-vă că mai multe jucării de pluș sau jucăriile de pluș de dimensiuni mici nu cad din coșul pentru articole din lână.

putea opera funcțiile prin intermediul unei Home Connect aplicații, pentru a adapta setările de bază sau pentru a supraveghea starea actuală de operare.

Serviciile Home Connect nu sunt disponibile în toate țările. Disponibilitatea funcției Home Connect depinde de disponibilitatea serviciilor Home Connect în țara dvs. Mai multe informații pe această temă se găsesc pe: www.home-connect.com.

Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare. Urmați instrucțiunile și respectați indicațiile din aplicația Home Connect.

Observații

- Respectați indicațiile privind siguranța din aceste instrucțiuni de utilizare și asigurați-vă că acestea sunt respectate și atunci când utilizați aparatul prin intermediul aplicației Home Connect.
→ "Siguranța", Pagina 3
- Comenzile efectuate direct de la aparat au întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă operațiunea prin intermediul aplicației Home Connect.

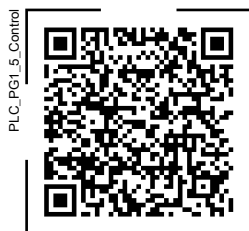
15.1 Configurarea Home Connect

Cerință: La locul instalării, aparatul recepționează rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).

15 Home Connect

Acest aparat poate fi conectat la rețeaua de internet. Conectați aparatul dvs la un terminal mobil pentru a

1. Scanați următorul cod Q.



Scanând codul QR puteți instala aplicația Home Connect și conecta aparatul.

2. Urmăți instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.

15.2 Dezactivarea funcției Wi-Fi de la aparat

1. Mențineți apăsat **Remote Start** timp de aproximativ 3 secunde.
 2. Apăsați în mod repetat pe **Remote Start** până când pe display apare "on".
 3. Apăsați pe **Start/ Reload**, pentru a dezactiva funcția Wi-Fi.
- ✓ Pe display apare "oFF".

Observație: Pentru Home Connect a părăsi setările, mențineți apăsat **Remote Start** timp de aproximativ 3 secunde.

15.3 Activarea funcției Wi-Fi de la aparat

1. Mențineți apăsat **Remote Start** timp de aproximativ 3 secunde.
 2. Apăsați în mod repetat pe **Remote Start** până când pe display se afișează "oFF".
 3. Apăsați pe **Start/ Reload**, pentru a activa funcția Wi-Fi.
- ✓ Pe display apare "on".

Observații

- Când funcția Wi-Fi este activată, pe display apar alternativ "on" și intensitatea semnalului conexiunii Wi-Fi.

- Pentru Home Connect a părăsi setările, mențineți apăsat **Remote Start** timp de aproximativ 3 secunde.

15.4 Instalarea actualizărilor de software

Observație: Atunci când este disponibilă o nouă actualizare a software-ului, în aplicația Home Connect apare un mesaj.

- Pentru a instala actualizarea software-ului, urmați instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.
- ✓ În timpul instalării, panoul de comandă este blocat parțial.
- ✓ În cazul unei defecțiuni, instalarea poate dura până la 40 de minute. Restabiliți setările de rețea sau re-setați aparatul la setările din fabrică.

Observație: Versiunea actuală a software-ului este disponibilă în aplicația Home Connect, în secțiunea cu informații referitoare la aparatul respectiv.

15.5 Restabilirea setărilor de rețea ale aparatului

1. Mențineți apăsat **Remote Start** timp de aproximativ 3 secunde.
 2. Apăsați în mod repetat pe **Remote Start** până când pe display se afișează "rES".
 3. Mențineți apăsat **Start/ Reload** timp de aproximativ 3 secunde.
- ✓ Setările de rețea sunt restabilite.

15.6 Pornirea de la distanță

Aparatul este deblocat pentru a putea fi pornit de la distanță prin intermediul aplicației Home Connect.

Observație

Funcția de pornire de la distanță este dezactivată în următoarele condiții:

- Hubloul aparatului este deschis.
- Aparatul este deconectat.
- După producerea unei pene de curent.

Activarea funcției de pornire de la distanță

Cerință: Ușa aparatului este închisă.

▶ Apăsați pe **Remote Start**.

- ✓ — (**Remote Start**) se aprinde, iar aparatul este deblocat pentru a putea fi pornit de la distanță prin intermediul aplicației Home Connect.

Dezactivarea funcției de pornire de la distanță

▶ Apăsați pe **Remote Start**.

- ✓ — (**Remote Start**) se stinge.

15.7 Funcția inteligentă de recomandare a programului

Dacă ați activat funcția inteligentă de recomandare a programului, după spălarea rufelor în mașina de spălat rufe, aparatul dumneavoastră vă recomandă un program de uscare corespunzător.

Activarea funcției inteligente de recomandare a programului

Cerințe

- Mașina dumneavoastră de spălat este dotată cu funcția Home Connect.
- Mașina dumneavoastră de spălat rufe și uscătorul dumneavoastră de rufe trebuie să fie conectate la rețeaua locală și înregistrate în aplicația Home Connect.

1. Apăsați pe **SmartDry**.

- ✓ Aparatul prezintă un program corespunzător. Pentru a întrerupe

procesul, setați un alt program sau deconectați aparatul.

- ✓ Când aparatul găsește un program corespunzător, se aprinde indicatorul programului, iar pe display sunt prezentate informații privind programul respectiv.
- ✓ Dacă aparatul nu găsește niciun program corespunzător, este emis un semnal sonor, iar pe display apare "- -".

2. Apăsați pe **Start/ Reload**.

15.8 Telediagnoza

Dacă aparatul dumneavoastră este conectat la serverul Home Connect, unitatea service abilitată poate fi accesată pe aparatul dumneavoastră prin intermediul telediagnozei, dacă contactați unitatea service abilitată cu solicitarea respectivă, iar telediagnoza este disponibilă în țara în care utilizați aparatul.

Recomandare: Pentru informații și indicații suplimentare privind disponibilitatea serviciului de telediagnoză în țara dumneavoastră, accesați pagina locală de internet: www.home-connect.com, prin intermediul funcției Service/Asistență și suport.

.

15.9 Protecția datelor

Respectați indicațiile referitoare la protecția datelor.

La prima conectare a aparatului dumneavoastră la rețeaua locală de internet, aparatul transmite următoarele categorii de date către serverul Home Connect (prima înregistrare):

- Identificarea unică a aparatului (constând din codurile aparatului și adresa MAC a modului de comunicație Wi-Fi încorporat).

ro Setările de bază

- Certificatul de securitate al modului de comunicație Wi-Fi (pentru securizarea conexiunii din punct de vedere al tehnicii informaționale).
- Versiunea actuală a software-ului și hardware-ului aparatului dumneavoastră electrocasnic.
- Stadiul unei eventuale reveniri anterioare la setările din fabrică.

Această primă înregistrare pregătește utilizarea funcționalităților Home Connect și este necesară doar în momentul în care doriți să folosiți pentru prima dată funcționalitățile Home Connect.

Observație: Rețineți că funcționalitățile Home Connect pot fi utilizate doar în cazul conexiunii cu aplicația Home Connect. Informațiile referitoare la protecția datelor pot fi consultate în aplicația Home Connect.

16 Setările de bază

Puteți regla setările de bază ale aparatului după cum este necesar.

Observație: Puteți modifica setările de bază și în cadrul aplicației Home Connect.

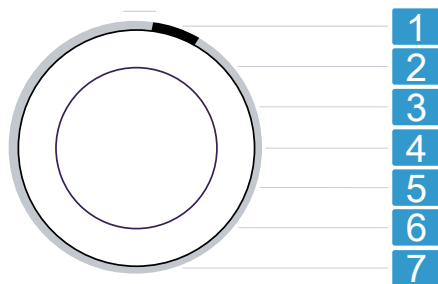
16.1 Prezentare generală a setărilor de bază

Observație: Prin intermediul actualizărilor de software ar putea deveni disponibile funcții suplimentare.

→ *Pagina 34*

Dacă este disponibilă o actualizare de software, puteți găsi informații su-

plimentare în aplicația Home Connect.



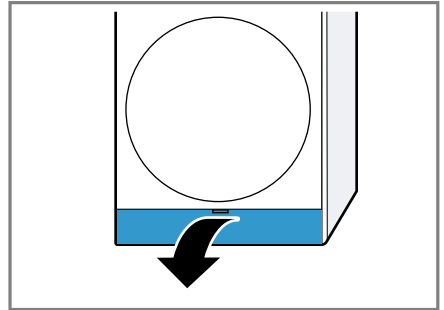
Selector de programe cu poziții ale programelor

1	Setați intensitatea semnalului sonor care va fi emis după finalizarea programului: A: 0 (oprit) până la A: 4 (foarte tare)
2	Setați intensitatea semnalului sonor emis la acționarea tastelor: b: 0 (oprit) până la b: 4 (foarte tare)
3	Setați luminozitatea display-ului: C: 1 (scăzut) până la C: 4 (foarte înaltă)
4	Adaptați obiectivul de uscare → <i>Pagina 30</i> : d: 0 (uscat) până la d: 3 (uscare maximă)
5	Nicio setare de bază.
6	Indică numărul de programe pornite (PC).
7	Resetați aparatul la setările din fabrică (rES).

16.2 Modificarea setărilor de bază

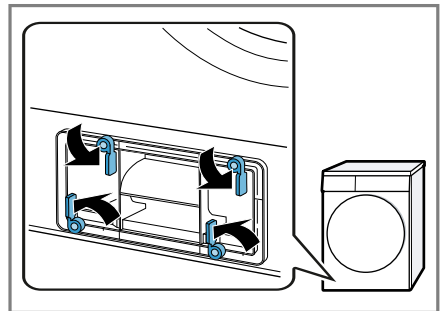
1. Pentru a accesa setările de bază, apăsați pe **Basic Settings**.
- ✓ Pe display apare **—** (**Basic Settings**).
2. Selectați setarea de bază dorită cu ajutorul selectorului de programe.
→ *Pagina 36*
3. Adaptați setarea de bază:
 - ▶ Pentru a modifica valoarea, apăsați pe **Finished in**.
 - ▶ Pentru a reseta aparatul la setările din fabrică, mențineți apăsat **Start/Reload** timp de aproximativ 3 secunde.
4. Pentru a părăsi setările de bază, apăsați pe **Basic Settings**.

1. Deschideți clapeta de întreținere.

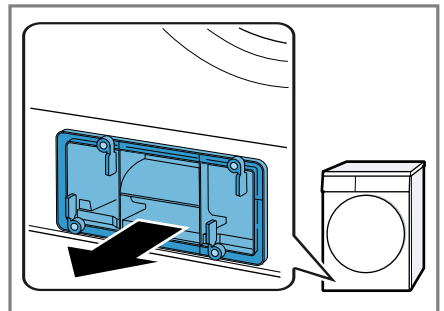


Dacă amplasați o lavetă sub clapeta de întreținere, aceasta poate capta apa reziduală din unitatea de la bază.

2. Deschideți maneta de la capacul schimbătorului de căldură.



3. Extrageți capacul schimbătorului de căldură trăgându-l de mâner.



Curățarea unității de la bază

Puteți îndepărta impuritățile vizibile din unitatea de la bază.

17 Curățare și îngrijire

ATENȚIE

Obiectele dure, ascuțite sau aspre pot deteriora aparatul.

- ▶ Nu utilizați obiecte dure sau ascuțite, produse abrazive sau bureți de sârmă pentru a efectua curățarea.
- ▶ Curățați aparatul numai cu apă și cu o lavetă moale.

17.1 Partea inferioară a aparatului

Partea inferioară a aparatului este zona inferioară, accesibilă a aparatului, în care se află schimbătorul de căldură.

Deschiderea unității de la bază

Cerințe

- Aparatul este răcit timp de 30 de minute.
- Hubloul aparatului este închis.

⚠ PRECAUȚIE

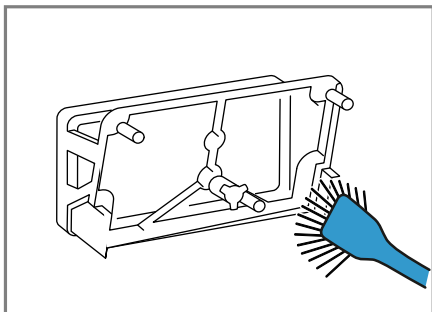
Pericol de tăiere!

În cazul contactului cu marginile ascuțite ale schimbătorului de căldură pot rezulta răni prin tăiere.

- Nu atingeți lamelele schimbătorului de căldură.

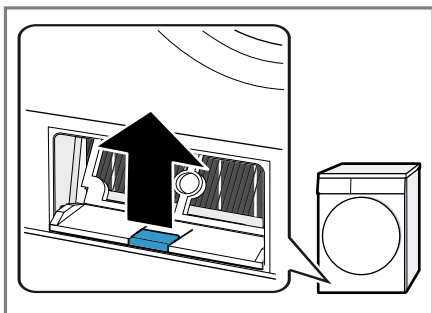
Cerință: În timpul desfășurării procesului de funcționare, pe display apare: .

1. Deschideți unitatea de la bază.
→ *Pagina 37*
2. Curățați cu o perie moale capacul schimbătorului de căldură.

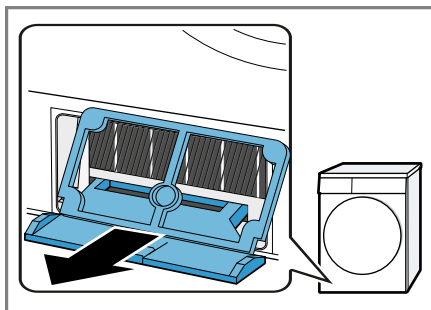


Asigurați-vă că îndepărtați toate impuritățile de pe garnitură.

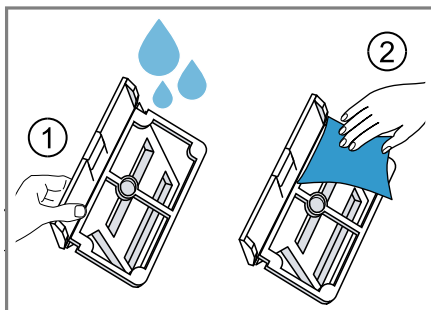
3. Ridicați ușor eclisa din mijloc a inserției.



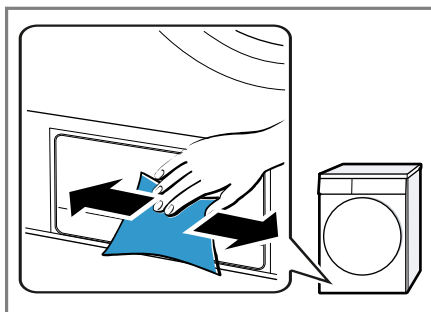
4. Trageți inserția în poziție orizontală.



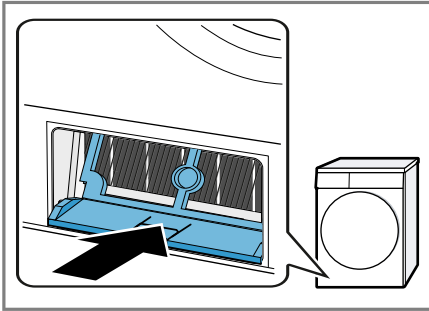
5. Curățați inserția sub jet de apă ①, iar apoi uscați-o ②.



6. Curățați deschiderea utilizând o lavetă moale și umedă.



7. Împingeți inserția în poziție orizontală până când eclisa se fixează sonor în poziție.



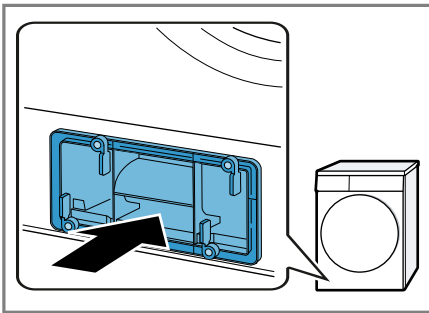
8. Închideți unitatea de la bază.
→ *Pagina 39*

Închiderea unității de la bază

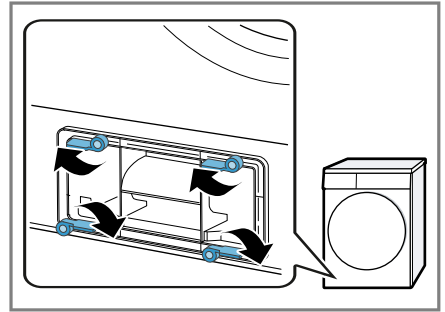
Cerință: Unitatea de la bază este deschisă.

→ *"Deschiderea unității de la bază", Pagina 37*

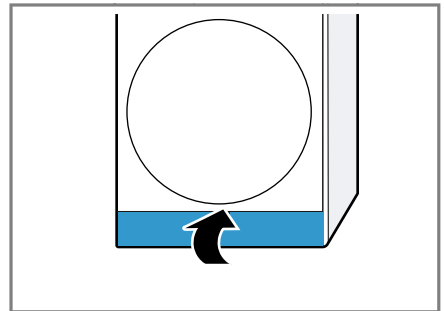
1. Introduceți capacul schimbătorului de căldură ținându-l de mâner.



2. Închideți maneta de la capacul schimbătorului de căldură.



3. Închideți clapeta pentru întreținere.



17.2 Senzorul de umiditate

Senzorul de umiditate al acestui aparat detectează cât de umede sau uscate sunt rufe în timpul procesului de uscare. În funcție de umiditatea reziduală a rufelor, aparatul modifică durata de funcționare a programului automat.

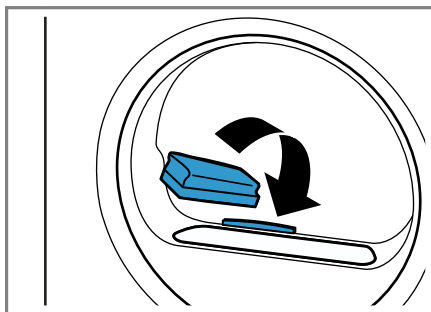
Curățarea senzorului de umiditate

Pe senzorul de umiditate se pot depune, după ceva timp, reziduuri de calcar, detergent și produse de îngrijire. Curățați cu regularitate senzorul de umiditate.

Observație: Dacă aparatul nu este curățat conform instrucțiunilor, funcționarea acestuia poate fi perturbată.

ro Remediați defecțiunile

1. Deschideți hubloul.
2. Curățați cu un burete senzorul de umiditate.



18 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Nu modificați niciodată din punct de vedere tehnic aparatul sau caracteristicile aparatului.
- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Display-ul s-a stins și — (▷ Start/ Reload) se aprinde intermitent.	Modul de economisire a energiei este activ. ▶ Apăsăți pe ▷ Start/ Reload .
E:08 -10	Deficiență critică de funcționare. 1. Mențineți apăsată simultan, timp de aproximativ 3 secunde, ⌘ Gentle și ⌘ Half Load, pentru a reporni aparatul. 2. Dacă eroarea apare din nou, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică timp de cel puțin 30 de secunde. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
E:08 -10	3. Dacă defecțiunea persistă, contactați unitatea de service abilitată. → <i>Pagina 45</i> În acest caz, specificați cu exactitate mesajul de eroare. Dacă este posibil, documentați defecțiunea cu fotografii și înregistrări video.
☞ și programul au fost întrerupte.	Rezervorul pentru apa de condens este plin. ▶ Goliți rezervorul pentru apa de condens. → <i>Pagina 29</i> Furtunul de evacuare a apei nu este racordat corect, este îndoit sau blocat. ▶ Verificați instalarea furtunului de evacuare a apei. → <i>Pagina 13</i> Furtunul de evacuare a apei este înfundat. ▶ Clătiți cu apă de la robinet furtunul de evacuare a apei. Există corpuri străine în partea inferioară a aparatului. 1. Deschideți partea inferioară a aparatului. → <i>Pagina 37</i> 2. Eliminați corpurile străine. 3. Închideți partea inferioară a aparatului. → <i>Pagina 39</i>
Toate celelalte coduri de eroare.	Deficiențe de funcționare 1. Mențineți apăsată simultan, timp de aproximativ 3 secunde,  Gentle și  Half Load, pentru a reporni aparatul. 2. Dacă eroarea apare din nou, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică timp de cel puțin 30 de secunde. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 3. Dacă defecțiunea persistă, contactați unitatea de service abilitată. → <i>Pagina 45</i> În acest caz, specificați cu exactitate mesajul de eroare. Dacă este posibil, documentați defecțiunea cu fotografii și înregistrări video.
"Hot" și tamburul se rotesc.	Nu este o defecțiune. Procesul de răcire este activ. Nu este necesară nicio intervenție. Observație: Nu modificați programul în timpul desfășurării procesului de răcire. Durata procesului de răcire este de până la 10 minute.
	Sita pentru scame este murdară. ▶ Curățați sita pentru scame. → <i>Pagina 26</i>

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
	Sistemul de filtrare de pe partea inferioară a aparatului este murdar. ► Curățați sistemul de filtrare din partea inferioară a aparatului. → <i>Pagina 27</i>
Display-ul și tastele nu reacționează.	Defecțiune a software-ului. 1. Mențineți apăsată simultan, timp de aproximativ 3 secunde,  Gentle și  Half Load, pentru a reporni aparatul. 2. Dacă eroarea apare din nou, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică timp de cel puțin 30 de secunde. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe.
Home Connect nu funcționează corespunzător.	Sunt posibile diverse cauze. 1. Resetați setările de rețea ale aparatului. → <i>Pagina 34</i> 2. Configurați din nou Home Connect. → <i>Pagina 33</i> ► Accesați www.home-connect.com.
Programul nu pornește.	Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat. ► Dezactivați siguranța pentru copii. → <i>Pagina 31</i>  Finished in este activat. ► Verificați dacă  Finished in este activat. → <i>Pagina 20</i>
Durata programului se modifică în timpul procesului de uscare.	Nu este o defecțiune. Desfășurarea programului este optimizată electronic. Nu sunt necesare intervenții.
Timpul de uscare este prea lung.	Sistemul de filtrare de pe partea inferioară a aparatului este murdar. ► Curățați sistemul de filtrare din partea inferioară a aparatului. → <i>Pagina 27</i> Sita pentru scame este murdară. ► Curățați sita pentru scame. → <i>Pagina 26</i> Temperatura ambiantă este sub 15 °C sau peste 30 °C. ► Asigurați-vă că temperatura ambiantă este cuprinsă între 15 °C și 30 °C. Circulația aerului în incinta de instalare a aparatului este insuficientă. ► Ventilați locul de instalare a aparatului. Orificiul de ventilație al aparatului este blocat. ► Asigurați-vă că orificiul de ventilație al aparatului este liber.

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Timpul de uscare este prea lung.	Schimbătorul de căldură este murdar. 1. Deschideți partea inferioară a aparatului. → <i>Pagina 37</i> 2. Curățați schimbătorul de căldură. → <i>Pagina 37</i> 3. Închideți partea inferioară a aparatului. → <i>Pagina 39</i>
Bâzâit, zornăituri sau zgomote de pompare.	Nu este o defecțiune. Compresorul, ventilarea compresorului sau pompa de apă de condens este activ/ă. Nu sunt necesare intervenții.
Rufele sunt prea umede.	Programul selectat nu este adecvat pentru tipul de material textil introdus în aparat. ▶ Setați un program cu durată temporizată pentru uscarea ulterioară. → <i>Pagina 22</i>
	Volumul încărcăturii este prea mare. ▶ Țineți cont de gradul maxim de încărcare aferent fiecărui program. → <i>Pagina 20</i>
	După finalizarea programului, rufele au o temperatură mai ridicată și par mai umede la atingere decât sunt de fapt. 1. După uscare, scoateți imediat rufele din tambur. 2. Întindeți rufele pentru a se răci.
	Obiectivul de uscare setat nu este adecvat. ▶ Modificați obiectivul de uscare. → <i>Pagina 30</i>
	Obiectivul de uscare nu este adecvat. ▶ Adaptați obiectivul de uscare. → <i>Pagina 30</i>
	Gradul de încărcare prea mic. ▶ Setați un program cu durată temporizată pentru uscarea ulterioară. → <i>Pagina 22</i>
	Senzorul de umiditate este murdar. ▶ Curățați senzorul de umiditate. → <i>Pagina 39</i>
	Aparatul a întrerupt procesul de uscare deoarece rezervorul pentru apa de condens este plin. ▶ Goliți rezervorul pentru apa de condens. → <i>Pagina 29</i>
Articolele vestimentare se șifonează.	Programul selectat nu este adecvat pentru tipul de material textil introdus în aparat. ▶ Setați un program adecvat. → <i>Pagina 20</i>
	Încărcarea nu a fost efectuată în mod corespunzător. ▶ Țineți cont de gradul maxim de încărcare aferent fiecărui program. → <i>Pagina 20</i> ▶ Pregătiți rufele. → <i>Pagina 24</i>

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Articolele vestimentare se șifonează.	După uscare, rufele sunt lăsate pentru un timp prea îndelungat în tambur. 1. După uscare, scoateți imediat rufele din tambur. 2. Întindeți rufele pentru a se răci. Articolele textile ușor de întreținut au fost uscate pentru un interval de timp prea lung. ► Modificați obiectivul de uscare sau adaptați obiectivul de uscare. → <i>Pagina 30</i> Funcția de reducere a șifonării nu este activată. ► Activați funcția de reducere a gradului de șifonare. → <i>Pagina 20</i>
Se scurge apă.	Aparatul este echilibrat corect. ► Îndreptați aparatul. → <i>Pagina 15</i> Garnitura de la capacul schimbătorului de căldură este murdară. ► Curățați garnitura de la capacul schimbătorului de căldură. → <i>Pagina 27</i> Furtunul de evacuare a apei nu este racordat corect. ► Verificați instalarea furtunului de evacuare a apei. → <i>Pagina 13</i> Maneta de la capacul schimbătorului de căldură nu este închisă corect. ► Asigurați-vă că maneta de la capacul schimbătorului de căldură este închisă corect. → <i>Pagina 39</i>
Apa de condens se acumulează în rezervorul pentru apa de condens, deși furtunul de evacuare a apei este racordat.	Nu este o defecțiune. În rezervorul de colectare a apei de condens poate să rămână o cantitate reziduală de apă de condens. Nu sunt necesare intervenții. Furtunul de evacuare a apei nu este racordat corect. ► Verificați instalarea furtunului de evacuare a apei. → <i>Pagina 13</i>

19 Transport, depozitare și eliminare

19.1 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot re-folosi materii prime valoroase.

AVERTISMENT

Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- Nu este permisă instalarea aparatului în spatele unei uși care se poate închide, al unei uși glisante sau al unei uși cu o balama pe partea opusă aparatului, care îm-

piedică deschiderea completă a aparatului.

- ▶ În cazul aparatelor scoase din uz, scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică, apoi tăiați cablul de alimentare electrică și distrugeți sistemul de blocare a ușii aparatului astfel încât ușa aparatului să nu mai poată fi blocată.

1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

20 Serviciul clienți

Piese de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic, se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

În plus, de la unitatea noastră de service abilitată puteți achiziționa și alte

pieșe de schimb originale, care sunt relevante pentru siguranță și care sunt disponibile pentru achiziționare timp de până la 15 ani de la punerea aparatului pe piață.

Pentru informații suplimentare, contactați unitatea noastră de service abilitată.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate în cadrul perioadei de garanție acordate de producător, în condițiile impuse de acesta, sunt gratuite.

Informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin intermediul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.

Datele de contact ale unității de service abilitate pot fi găsite, prin scanearea codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, precum și pe site-ul nostru web.

20.1 Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) și număr de ordine (Z-Nr.)

Dacă apelați la serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) și numărul de ordine (Z-Nr.), pe care le găsiți pe plăcuța de identificare a aparatului.

În funcție de model, plăcuța cu date tehnice se află:

- pe partea interioară a hubloului.
- sub deschiderea tamburului.
- pe partea interioară a clapetei de întreținere.

- pe partea posterioară a aparatului.
Pentru găsi rapid și ușor datele apa-
ratului dvs. și numărul de telefon al
- serviciului pentru clienți le puteți nota
unde va să le aveți la îndemână.

21 Valori de consum

Programul **Eco** este adecvat pentru uscarea rufelor din bumbac cu un grad normal de umiditate, și are o eficiență energetică maximă în cazul uscării rufelor ude din bumbac. Acest program efectuează evaluarea respectării reglementărilor (UE) 2023/2533 și (UE) 2023/2534. Valorile de consum ale acestui program specificate pe eticheta energetică se referă la un grad de umiditate de 60% al rufelor.

Valorile specificate pentru alte programe sunt valori orientative și au fost emise în conformitate cu standardul EN61121 aflat în vigoare.

Valorile efective pot fi să difere față de valorile specificate în funcție de tipul de țesături, compoziția rufelor care trebuie uscate, umiditatea reziduală a articolelor textile, gradul de uscare setat, cantitatea de încărcare, condițiile de mediu și de activarea funcțiilor suplimentare.

Conform setărilor din fabrică ale aparatului, durata estimată a programului/timpul de programare afișate pe display la selectarea programului se bazează pe o turație de centrifugare de 1000 rot/min a mașinii de spălat rufe.

Program	Umidi- tate țin- tă (%)	Încăr- care (kg)	Turație de cên- trifuga- re (rot/ min)	Umidi- tate ini- țială (%)	Durata progra- mului (h:min)	Consum de ener- gie (kWh/ci- clu)
Cottons  + 	-3,0	9,0	1400	50	3:36	2,43
Cottons  + 	-3,0	4,5	1400	50	3:38	1,69
Cottons  + 	-3,0	9,0	1000	60	4:00	2,68
Cottons  + 	-3,0	4,5	1000	60	3:56	1,86
Cottons  + 	-3,0	9,0	800	70	4:25	2,93
Cottons  + 	-3,0	4,5	800	70	4:14	2,02
Cottons  + 	-1,5	9,0	1400	50	3:15	1,71
Cottons  + 	-1,5	4,5	1400	50	3:02	1,42
Cottons  + 	-1,5	9,0	1000	60	3:42	1,98
Cottons  + 	-1,5	4,5	1000	60	3:18	1,56
Cottons  + 	-1,5	9,0	800	70	4:09	2,24
Cottons  + 	-1,5	4,5	800	70	3:33	1,71
Eco	0,0	9,0	1400	50	3:32	1,76
Eco	0,0	4,5	1400	50	1:52	0,90

Program	Umidi- tate țin- tă (%)	Încăr- care (kg)	Turație de cen- trifuga- re (rot/ min)	Umidi- tate ini- țială (%)	Durata progra- mului (h:min)	Consum de ener- gie (kWh/ci- clu)
Eco ¹	0,0	9,0	1000	60	3:50	1,96
Eco	0,0	4,5	1000	60	2:12	1,07
Eco	0,0	9,0	800	70	4:08	2,16
Eco	0,0	4,5	800	70	2:32	1,24
Cottons ☼ + ☰	12,0	9,0	1400	50	2:09	1,06
Cottons ☼ + ☰	12,0	4,5	1400	50	1:43	0,76
Cottons ☼ + ☰	12,0	9,0	1000	60	2:34	1,31
Cottons ☼ + ☰	12,0	4,5	1000	60	2:01	0,93
Cottons ☼ + ☰	12,0	9,0	800	70	2:58	1,56
Cottons ☼ + ☰	12,0	4,5	800	70	2:19	1,09
Easy-Care ☼ + ☒	0,0	3,5	800	40	1:30	0,63
Easy-Care ☼ + ☒	0,0	3,5	600	50	1:48	0,75
Easy-Care ☼ + ☒	2,0	3,5	800	40	1:20	0,57
Easy-Care ☼ + ☒	2,0	3,5	600	50	1:37	0,69
Easy-Care ☼ + ☰	12,0	3,5	800	40	1:29	0,59
Easy-Care ☼ + ☰	12,0	3,5	600	50	1:46	0,71
Delicates ☼	0,0	2,0	-	-	1:11	0,49
☼ Wool in Basket	0,0	0,5	-	-	1:50	0,83

22 Date tehnice

Înălțime aparat	84,2 cm
Lățime aparat	59,8 cm
Adâncimea apa- ratului	61,3 cm
Adâncimea apa- ratului cu ușa în- chisă	64,8 cm
Adâncimea apa- ratului cu ușa deschisă	109,6 cm

Greutate	49,4 kg
Cantitate maximă de încărcare	9,0 kg
Tensiune din rețea	220-240 V, 50 Hz
☼ Protecție mini- mă la instalare	10 A
Putere nominală	600 W
Temperatura am- biantă	■ Minimum: 5 °C

¹ Nivelul emisiilor de zgomot în mediu în timpul procesului de uscare este de 62 dB.

- Maximum:
35 °C

Lungime cablu de alimentare electrică	145 cm
---	--------

Pentru informații suplimentare privind modelul dumneavoastră, accesați site-ul web <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2424885>¹. Acest site web are o legătură la baza de date EPREL oficială a UE, pentru înregistrarea produselor.

22.1 Informații despre software-ul gratuit și Open Source

Acest produs conține componente de software care sunt licențiate de deținătorii drepturilor de autor ca software gratuit sau open source.

Informațiile corespunzătoare privind licența sunt stocate în aparatul electrocasnic. Accesul la informațiile corespunzătoare privind licența este disponibil și prin intermediul aplicației Home Connect: „Profil -> Mențiuni legale -> Informații privind licența”.²

Puteți descărca informațiile privind licența și de pe site-ul web al produsului de marcă. (Căutați pe site-ul web al produsului dumneavoastră modelul dumneavoastră de aparat și alte documente.) Alternativ, puteți solicita informațiile corespunzătoare de la osrequest@bshg.com sau de la BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Codul sursă aferent este disponibil la cerere.

Vă rugăm să trimiteți solicitarea la osrequest@bshg.com sau BSH Haus-

geräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Subiect: „OSSREQUEST“

Costurile pentru procesarea solicitării se facturează. Această ofertă este valabilă timp de trei ani de la data achiziționării, respectiv cel puțin pentru perioada în care oferim asistență și piese de schimb pentru aparatul corespunzător.

¹ Valabil numai pentru țările din Spațiul Economic European. Site-ul web va fi disponibil începând cu 1 iulie 2025.

² În funcție de dotările aparatului

23 Declarație de conformitate

Prin prezenta, BSH Hausgeräte GmbH declară că aparatul cu funcționalitate Home Connect este în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevantele directivei 2014/53/EU.

O declarație de conformitate RED detaliată este disponibilă pe internet, pe site-ul web www.bosch-home.com, pe pagina de produs a aparatului, în secțiunea destinată documentelor suplimentare.



Bandă de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW

Bandă de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 180 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



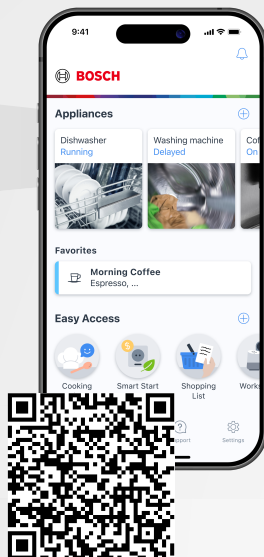
A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Bosch Home Connect App

Conectați-vă chiar astăzi aparatul pentru a beneficia de următoarele avantaje:

- Pentru a prelungi durata de viață a aparatului, implementați actualizările și efectuați cu regularitate activitățile de întreținere și curățare recomandate.
- Îmbunătățiți performanțele aparatului consultând, în aplicație, descrierile practice ale funcțiilor și folosind caracteristicile de asistență pentru programe.
- Primiți notificări relevante, controlați cu ușurință aparatul și folosiți comenzi vocale prin intermediul partenerilor.



BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Aveți nevoie de ajutor? Îl veți găsi aici.

Consiliere de specialitate pentru aparatele dvs. Bosch, ajutor în caz de probleme sau o reparație executată de experții Bosch.

Aflați totul despre multiplele posibilități prin care vă poate sprijini Bosch:

www.bosch-home.com/service

Datele de contact sunt specificate în lista de service anexată.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002071418 (060507)

ro